

Tipico brigantino del XVII secolo cui è stato imposto il nome del più grande dei corsari: il Capitano Henry Morgan. Nato in Inghilterra e tradotto come schiavo a Barbados si unì ai bucanieri della Giamaica partecipando a varie spedizioni contro gli Spagnoli nelle Antille distinguendosi per il suo coraggio. Eletto ammiraglio dai corsari, nel 1669 sconfisse gli Spagnoli a Maracaibo e a Panama. Fu nominato Comandante di tutte le navi inglesi nelle Antille e, insignito del titolo di Lord Vaughan, divenne vice-governatore della Giamaica.

It was the typical brick of the XVII century, whose name derived from the most famous pirate: Captain Henry Morgan. He was born in England and taken as a slave to Barbados where he joined the Jamaican buccaneers taking part in various expeditions against the Spaniards in the Antilles distinguishing himself by his courage. He was elected admiral of the corsairs, in 1669 he defeated the Spaniards in Maracaibo and Panama. He was then appointed Commander-in-chief of the English navy in the Antilles and, granted the title of Lord Vaughan, he became vice-governor of Jamaica.

Brick typique du XVII siècle auquel on a imposé le nom du plus grand des corsaires: le Capitaine Henry Morgan. Né en Angleterre jamaïcains participant à plusieurs expéditions contre les Espagnols aux Antilles en se distinguant pour son courage. Elu amiral des corsaires, en 1669 il défait les Espagnols à Maracaibo et à Panama. Il fut nommé commandant de tous les navires anglais aux Antilles et, décoré du titre de Lord Vaughan, il devint sous-gouverneur de la Jamaïque.

Typische Brigantine des 17. Jahrhunderts mit dem Namen des bekanntesten Seeräubers, dem des Kapitäns Henry Morgan. In England geboren und als Sklave in Barbados, fuhr er mit den Bukaniern von Jamaika ab und er nahm an verschiedenen Unternehmen gegen die Spanier teil und er unterschied sich wegen seines Muts. Er wurde von den Seeräubern zum Admiral gewählt, im 1669 schlug er die Spanier in Maracaibo und Panama. Er wurde zum Chef von allen englischen Schiffen der Antillen und er bekam den Titel von Lord Vaughan. Später wurde er auch zum Vizegouverneur in Jamaika.

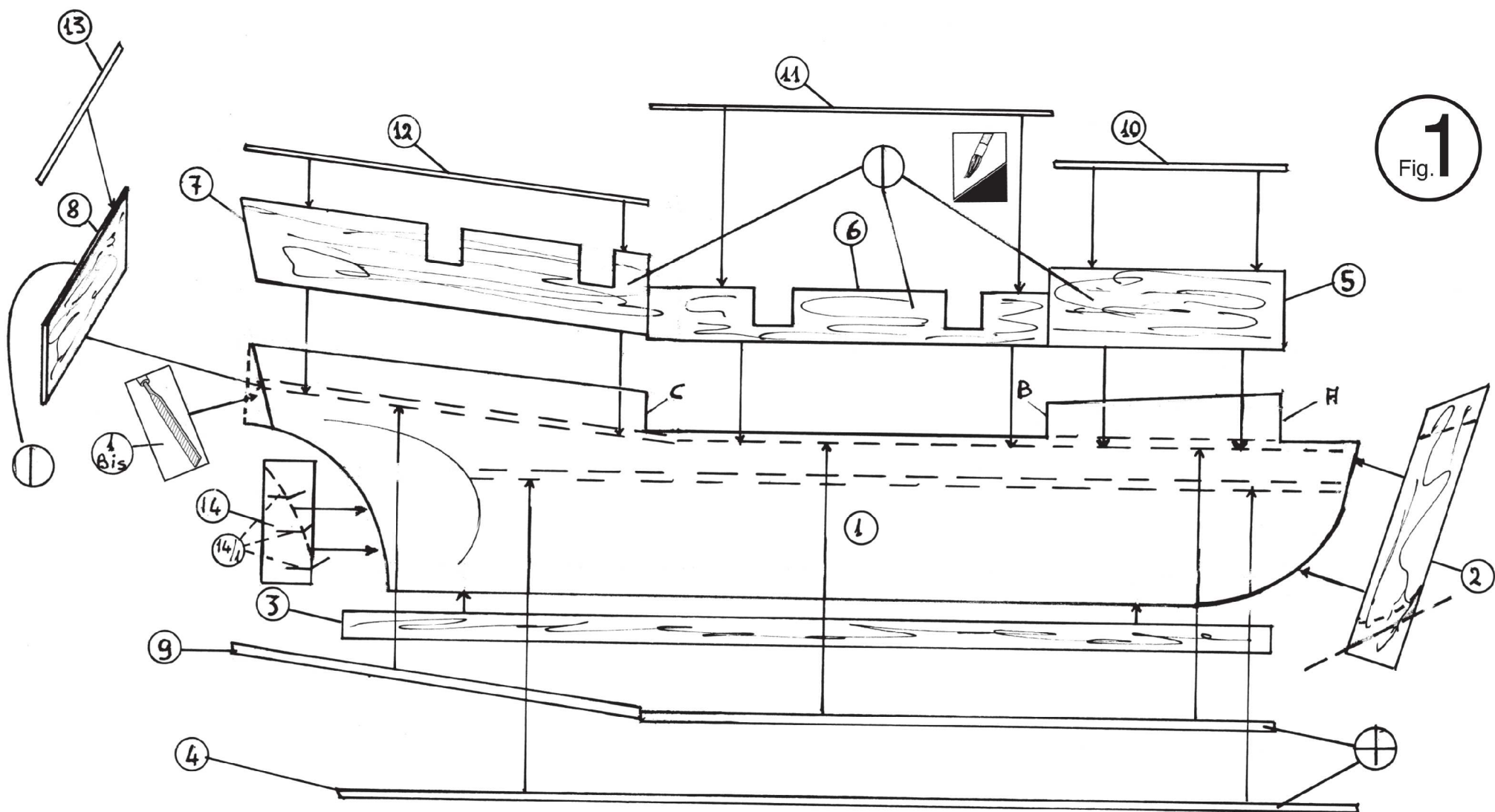


FIG.1 - SCAFO: carteggiare lo scafo N.1 con carta abrasiva fine. Asportare la parte tratteggiata di poppa raffigurata con la lima N. 1/bis. Ricoprire incollando con listelli di tanganica 0,5 x 3 mm. Fig. 3 N.2 A tutto il ponte facendo attenzione a non coprire i due fori degli alberi. Per rendere più simile alla realtà l'estetica del ponte, consigliamo di tagliare i listelli di tanganica in pezzi di mm.15 circa ed incollarli con colla vinilica.

CHIGLIA: inserire nella apposita fessura dello scafo un pezzo di listello di noce N.2 - 1,5 x 10 x 58 mm. proseguire incollando il listello di noce N.3 - 1,5 x 5 mm. asportando la parte inferiore tratteggiata per rendere più filante la chiglia. Dopo averli pitturati di rosso incollare gli incintoni N. 4 da ambo i lati nel punto tratteggiato, ricavati dal listello 1 x 2 mm. di noce. Ricavare le murate N.5 dai listelli di noce mm. 1 x 15 ed incollarli da ambo i lati nei punti indicati appoggiando la parte inferiore sullo scalino dello scafo. Nella murata N. 6 ricavata dal listello 1 x 10 mm. e nella murata N. 7 ricavata dal listello 1 x 15 mm. incidere con un taglierino le quattro aperture per i cannoni (7 x 7 mm.), quindi incollare le murate sopra il gradino dello scafo da ambo i lati con colla rapida. Ricavare lo specchio di poppa N. 8 dal listello di noce 1 x 15 mm. ed incollarlo a filo delle due murate N. 7. Ricavare dal listello 1 x 2 mm. gli incintoni N. 9 precedentemente pitturati di rosso ed incollarli nei punti indicati da ambo i lati compreso lo specchio di poppa fig. N.2. Colorare di nero tutte le murate esterne N. 5-6-7-8. Ricavare i corrimano N.10-11-12-13 dal listello di noce 1 x 2 mm ed incollarli da ambo i lati sopra le murate N. 5 - 6 - 7 e N.8 specchio di poppa. Ricavare il timone N.14 dal listello 1,5 x 10 mm. sagomandolo come da tratteggio ed incollarlo al centro della parte inferiore dello scafo, incollare tre pezzetti di corda N.14/1 da ambo i lati per simulare le cerniere.

Fig. 1 - HULL : After sanding hull nr. 1 with fine sandpaper, remove the hatched part of the stern with file nr. 1/bis. Cover the deck with Tanganyika laths size 0.5x3 mm - fig. 3 nr. 2 - leaving out the two holes for the masts. Tip: in order to have your deck look real, cut the laths in length of 15 mm and secure them with vinyl glue.

KEEL: Introduce a walnut lath nr.2 measuring 1.5x10x58 mm in the hull slot, then glue the walnut lath nr. 3, size 1.5x5 mm, after having removed the hatched part, so the keel will be faster. Paint in red the sheer-strakes nr. 4, obtained from the walnut lath size 1x2 mm, then glue them both sides in the hatched place. Glue both sides the bulwarks nr. 5 made from walnut laths of 1x15 mm to the indicated spot, with the lower part resting on the hull step. With a cutter make the openings for the guns (7x7mm) in bulwarks nr. 6 made from lath 1x10 mm and nr. 7 obtained with lath 1x15 mm then glue them above the hull ladder with quick paste. From walnut lath 1x15 mm make transom nr. 8 and glue it on bulwark nr. 7. Make the sheer-strakes nr. 9 from lath 1x2 mm, paint them red and glue them both sides, including the transom, according to fig. nr. 2. Paint in black all the outer bulwarks nr. 5-6-7-8. Using a walnut lath 1-2 mm make handrails nr. 10-11-12-13 and glue them on the bulwarks and transom nr. 5-6-7-8. The rudder nr. 14 is made from lath 1.5x10 mm as shown by the drawing and glued in the centre of the lower part of the hull. Also glue 3 pieces of string nr. 14/1 on both sides to make the hinges.

FIG. 1 - COQUE : polir la coque n° 1 au papier de verre fin. Avec la lime n° 1/bis éliminer la partie hachurée de la poupe. Revêtir tout le pont avec les listeaux de tanganika 0,5 x 3 mm - fig. 3 n° 2 - faisant attention à laisser libres les deux orifices pour les mâts. Conseil : pour que votre pont ait un aspect réaliste, coupez les listeaux à la longueur de 15 mm et fixez-les avec de la colle vinylique.

QUILLE: introduire dans la fente de la coque un listel en noix n° 2 mesurant 1,5x10x58 mm, puis coller le listeau en noix n° 3, 1,5x5 mm. éliminant la partie inférieure hachurée, ainsi la quille filera mieux. Peindre de rouge les préceintes n° 4, obtenues du listeau en noix de 1x2 mm, puis les coller des deux côtés à l'endroit indiqué par la hachure. Coller des deux côtés, aux endroits indiqués, les murailles n° 5 obtenues des listeaux en noix de 1x15 mm faisant reposer la partie inférieure sur la marche de la coque. A l'aide d'un canif découper les ouvertures pour les canons (7x7 mm) dans la muraille n° 6 obtenue du listel 1x10 mm et la n° 7 faite avec le listel 1x15 mm et les coller ensuite au dessus de la marche de la coque utilisant une colle rapide. Du listel en noix 1x15 mm faire le miroir de poupe n° 8 et le coller sur la muraille n° 7. Les préceintes n° 9, obtenues du listel 1x2 mm et peintes de rouge seront collées sur les deux côtés compris le miroir, selon la fig. n° 2. Colorer en noir toutes les murailles extérieures n° 5-6-7-8. Avec le listeau de noix 1x2 mm faire les mains courantes n° 10-11-12-13 et les coller sur les murailles et le miroir n° 5-6-7 et 8.

Avec le listeau de 1,5x10 mm faire le gouvernail n° 14 suivant l'esquisse et le coller au centre de la partie inférieure de la coque. Coller également trois brins de corde n° 14/1 des deux côtés pour représenter les charnières.



Abb. 1 - SCHIFFSRUMPF : Rumpf Nr. 1 mit feinem Schmirgelpapier sorgfältig glätten, dann mit Feile Nr. 1/bis den schraffierten Teil des Heck abbringen. Das Deck mit Tanganika Leisten 0,5x3 mm - Abb.3 Nr. 2 - beplanken. Darauf achten die zwei Löcher für die Maste frei zu halten. Tipp: die Leisten in Stücke von 15 mm Länge scheiden und mit Vinylleim kleben, so sieht das Deck naturgetreu aus.

KIEL: Eine Nussholz-Leiste Nr. 2, Größe 1,5x10x58 mm in den Rumpfschlitz einführen, dann Nussholz-Leiste Nr. 2, 1,5x5mm, kleben nach Abnahme des schraffierten Unterteiles. So wird der Kiel besser fieren. Die aus Nussholz-Leiste 1x2 mm gemachten Gürtel Nr. 4 rot bemalen, dann beide Seiten kleben lt. Zeichnung. Die aus Leisten 1x15 mm gemachten Bordwände auf beiden Seiten, an die hierfür bestimmte Stelle kleben, mit dem Unterteil auf der Treppe. In den Bordwänden Nr. 6 (aus einer Leiste 1x10 mm) und Nr. 7 (aus Leiste 1x15 mm), die Öffnungen für die Kanonen (7x7 mm) mit einem Cuttermesser ausschneiden. Diese Bordwände dann beidseitig am Rumpf mit Sekundenkleber ankleben, dabei der untere Teil auf die Stufe stützen lassen. Der Heckspiegel Nr. 8 besteht aus einer Nussholz-Leiste 1x15 mm und wird auf Bordwand Nr. 7 aufgeklebt. Mit rotbemalter Leiste von 1x2 mm die Gürtel Nr. 9 herstellen und auf beiden Seiten an den hierfür bestimmten Stellen kleben, siehe Abbildung Nr. 2. Die Außenseite der Bordwände Nr. 5-6-7-8 schwarz anstreichen. Die mit Nussholz-Leiste 1x2 mm gemachten Handläufe Nr. 10-1112-13 an den Bordwänden Nr. 5-6-7 und am Heckspiegel Nr. 8 ankleben. Aus Leiste 1,5x10 mm. das Steuerruder Nr. 14 nach Skizze herstellen und an angegebener Stelle in der Mitte unten am Rumpf anbringen. Auf beiden Seiten sollen auch drei kurze Stückchen Zwirn Nr. 14/1 als Scharnieren angebracht werden.

FIG.2 - Colorare lo scafo di verde scuro opaco dalla parte inferiore dell'incin- tone N.4 verso il basso, chiglia compreso, e di nero opaco la parte tra l'incin- tone N.4 e N.9.

SPECCHIO DI POPPA: incollare sopra un pezzo di carta, quattro finestrelle N.15 contornandole con listello N.16 1 x 1 mm. precedentemente dipinto di rosso; ritagliare l'eccedenza della carta ed incollarlo al centro della murata di poppa. Ricoprire con listelli di noce 0,5 x 3mm. i frontalini dello scafo A-B-C Fig.1. Con punta da trapano 0 3 praticare un foro nella chiglia anteriore, nel punto indicato.

Fig. 2 - Paint the hull below the sheer-strake nr. 4, as well as the keel in matt dark green and the part between the sheer-strakes nr. 4 and 9 in matt black.

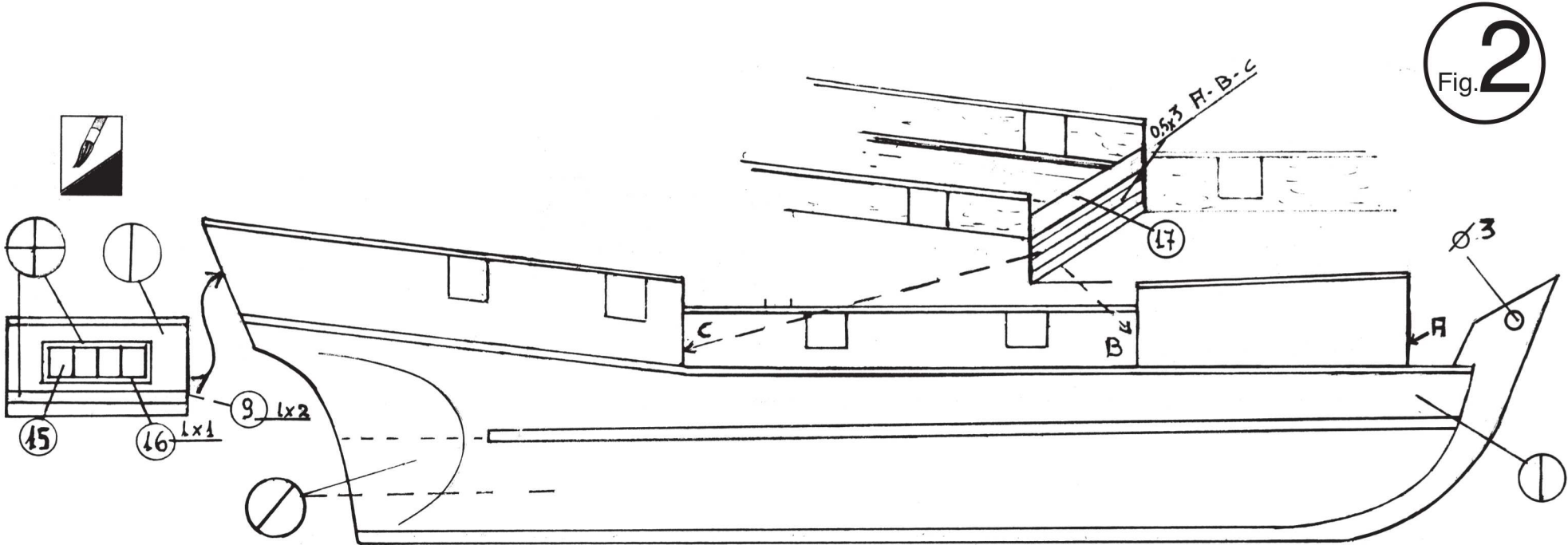
TRANSOM: On a piece of paper paste the four windows nr. 15, framing them with a strip nr. 16 of 1x1 mm painted in red; after having removed the exceeding paper, glue the windows in the centre of the rear bulwarks. Sheath the hull fronts A-B-C, fig. 1, with walnut strips o.5x3 mm. With a drill 0 3 mm make a hole on the keel front, where shown.

Fig. 2 - Colorer la coque au dessous de la préceinte n° 4 ainsi que la quille en vert foncé mat, et en noir mat la partie entre les préceintes n° 4 et n° 9. **MIROIR ARRIERE:** Sur du papier coller les 4 fenêtres n° 15, et les encadrer avec un listel n° 16 1x1 mm peint en rouge ; après avoir éliminé le surplus de papier, coller les fenêtres ainsi obtenues au centre de la muraille de poupe. Recouvrir les frontons de la coque A-B-C, fig. 1, avec les listeaux en noix de 0,5x3 mm. A l'aide d'un foret du 0 de 3 mm percer le devant de la quille à l'endroit indiqué.

Abb. 2 - Rumpf unter dem Gürtel Nr. 4 sowie den Kiel in mattem dunkelgrün anstreichen und den Teil zwischen den Gürteln Nr. 4 und 9 in mattem schwarz.

HECKSPIEGEL: Die vier Fenster Nr. 15 auf ein Blatt Papier ankleben und mit einer rotbemalten Leiste Nr. 16 1x1 mm einrahmen; das überflüssige Papier wegschneiden und die Fenster auf die Heckwand ankleben. Mit Nusshol-Lei- sten 0.5x3mm die Stellen A-B-C des Rumpfes auslegen. Mit einem 0 3 mm- Bohrer die angegebene Stelle am Vorderteil des Kiels lochen.

	SIMBOLI COLORI	SYMBOLE COLEUR	COLOUR SYMBOL	SYMBOL FARBE
○	BIANCO	BLANC	WHITE	WEISS
◐	VERDE	VERT	GREEN	GRÜN
◑	NERO	NOIR	BLACK	SCHWARZ
⊗	ORO	OR	GOLD	GOLD
⊕	ROSSO	ROUGE	RED	ROT
⊖	NOCE	NOYER	WALNUT	NUSS



ATTREZZATURA CONSIGLIATA

Carta abrasiva sottile e media
Pinzette
Taglia balsa
Trapanino con punte da 0,7-1
Martelletto
Colla vinllca e istantanea
Fortoicine piccole
Scotch di carta
Fissachiodi
Molletta per panni
Spilli
Piegalistelli

RECOMMENDED TOOLS

Emery paper (thin and medium)
Tweezers
Knife for wood
Little drill 0,7-1
Hammer
* White glue and instant glue
Modeling scissors
Paper scotch
Nail nailer
Clothes-peg -Pin
Plank bender

EQUIPEMENT RECOMMANDE

Papier de verre (mince et moyen)
Pince
Coupoir
Foreuse 0,7-1
Petit marteau
Colle blanche et instantanée
Ciseaux
Scotch papier
Repoussoir
Fichoir
Epingle
Outil pour border

BERATENE WERKZEUGE

Glaspapier (feine und mittlere Groesse)
Federzange
Balsamesser
Drillbohrer 0,7-1
Haemmerchen
Vynllleim und Instantleim
Kleine Schere
Papierscotch
Nagelheber
Federbauklammer
Stecknadel
Leistenbieger

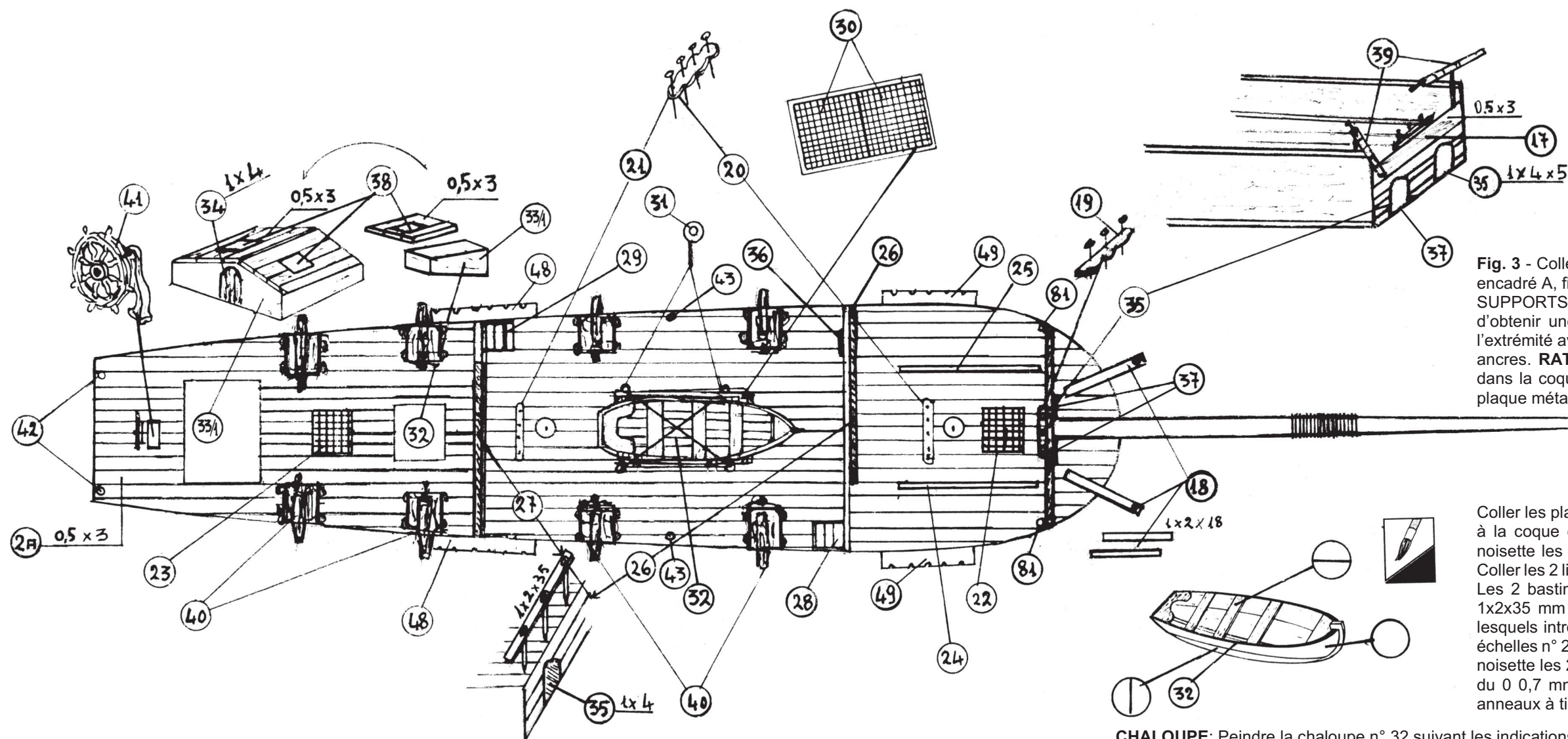


Fig. 3 - Coller un listel en noix de 0,5x3 mm n° 17 au-dessus du fronton encadré A, fig. 2-3.
SUPPORTS N° 18 : Coller ensemble 2 listeaux de 1x2x18 mm afin d'obtenir une épaisseur de 2 mm. Percer 2 trous du Ø de 0,7 mm à l'extrémité avant des supports qui serviront au passage de la chaîne des ancres. **RATELIERS DE MANŒUVRE:** Faire 4 trous du Ø de 0,7 mm dans la coque en correspondance des râteliers n° 19-20-21 faits d'une plaque métallique déjà percée.

Coller les plaques à mi-hauteur de la tige des 4 clous que l'on devra fixer à la coque dans les trous précédemment percés. Peindre de couleur noisette les 2 pièces n° 22 et 23, puis les coller aux endroits indiqués. Coller les 2 listeaux en noix n° 24 et 25 de 1x1x28 mm à la place indiquée. Les 2 bastingages n° 26 et 27 seront faits avec le listeau en noix de 1x2x35 mm pourvu de 3 trous Ø 0,7 mm percés à équidistance dans lesquels introduire les petits clous pour les fixer à la coque. Coller les 2 échelles n° 28 et 29 à leur place indiquée sur la coque. Peindre de couleur noisette les 2 pièces n° 30 et les coller sur le pont central. Percer 4 trous du Ø 0,7 mm aux 4 coins de la grille double et y faire passer 4 petits anneaux à tige n° 31.

CHALOUPE: Peindre la chaloupe n° 32 suivant les indications des coloris puis la fixer au-dessus de la pièce n° 30 à l'aide d'un lien tressé passé dans les 4 anneaux n° 31. Boiser les 2 cabines n° 33 et 33/1 avec des listeaux en noix de 0,5x3 mm. Les 4 portes n° 34-35-36 et 37 obtenues du listeau en noix de 1x4x5 mm seront collées aux endroits indiqués. Coller les 3 lucarnes n° 38 au-dessus des cabines comme indiqué. Coller les 2 couleuvrines n° 39 à l'intérieur de la muraille d'avant. Après avoir peint en rouge les affûts des canons n° 40, les coller sur le pont aux endroits indiqués. Peindre en rouge le support du gouvernail n° 41 et la roue de couleur noisette. Coller la roue à la place indiquée. Percer 2 trous de 0,7 mm Ø dans les coins du pont arrière, y faire passer 2 petits anneaux n° 42 et les coller et sur le pont central 2 anneaux avec pied type petit n°43.

FIG.3 - Incollare un listello di noce 0,5 x 3 mm. N.17 sopra il frontalino listellato A Fig.2-3.
SUPPORTI N. 18: ricavare da due listelli di noce 1 x 2 x 18 mm. ed incollarli tra loro per ottenere uno spessore da 2 x 2 mm. Praticare due fori Ø 0,7 nell'estremità anteriore dei supporti, che serviranno per il passaggio della legatura delle ancore.
CAVIGLIERE: praticare quattro fori da Ø 0,7 sullo scafo, in corrispondenza delle cavigliere N. 19-20-21 formate da una piastrina di metallo già forata. Incollare le piastrine alla metà del gambo dei quattro chiodini che si fisseranno sullo scafo nei fori precedentemente praticati. Dipingere di color noce i due paiolati N. 22 e 23 ed incollarli nei punti indicati. Incollare i due listelli di noce N.24-25 mm. 1 x 1 x 28 nella posizione indicata. Formare i due parapetti N. 26-27 con listello di noce 1 x 2 x 35 mm. praticando tre fori equidistanti da Ø 0,7, inserire i tre chiodini e fissare i parapetti allo scafo. Incollare le due scalette N. 28 - 29 nei punti indicati sullo scafo. Dipingere di color noce i due paiolati N. 30 ed incollarli sul ponte centrale. Praticare quattro fori da Ø 0,7 ai quattro angoli del paiolato doppio ed inserire quattro anellini con gambo N. 31 di tipo piccolo.
SCIALUPPA: dipingere la scialuppa N.32 seguendo l'indicazione dei colori, fissarla sopra il doppio paiolato N. 30 mediante cordino incrociato, e fissato ai quattro anellini N.31. Rivestire le due cabine N. 33-33/1 con listelli di noce 0,5 x 3 mm. Ricavare le quattro porte N.34-35-36 37 dal listello di noce 1 x 4 x 5 mm. ed incollarli nei punti indicati. Incollare i tre lucernari N.38 nei punti indicati sopra le due cabine. Incollare le due colubrine N. 39 all'interno delle murate di prua, come indicato. Colorare di rosso gli affusti dei cannoni N. 40 quindi incollarli sui ponti nelle posizioni indicate. Colorare di rosso il supporto timone N. 41 e la ruota di color noce. Incollare la ruota nel punto indicato. Praticare due fori da Ø 0,7 all'interno degli angoli del ponte di poppa, ed inserire incollando due anellini col gambo N. 42 di tipo piccolo e nel ponte centrale due anellini con gambo di tipo piccolo N°43

Fig. 3 - Glue a walnut strip nr. 17, 0.5x3 mm, above the framed front A, fig. 2-3.
SUPPORTS NR. 18: Glue together 2 laths 1x2x18 mm in order to get a thickness of 2 mm. Drill two holes Ø 0.7 mm in the upper end of the supports, to create the way for the anchor chain.
BELAYING PIN RACK: Drill four holes Ø 0.7 mm in the hull where the pin rack nr. 19-20-21 made from a metal plaque already with holes is to be situated. Glue the plaques half-height of the shanks of the four nail that are going to be introduced in the holes made in the hull. Paint the 2 gratings nr. 22 and 23 in nut colour, then glue them as indicated. Also glue in place the two nut laths nr. 24-25 in size 1x1x28. Make the two railings nr. 26-27 with a nut strip 1x2x35 mm. drill in them three Ø 0.7 mm holes at equal distance meant for the small nails to be used for fixing the railings to the hull. Glue the two ladders nr. 28-29 in their place on the hull. Paint in nut colour the two gratings nr. 30 and glue them on the middle deck. Drill four Ø 0.7 mm holes in the four corners of the double gratings and introduce in them four eyelets type small nr. 31.
LIFE BOATS: Paint life boat nr. 32 according to the colour table, then fix it over grating nr. 30 by means of a crossed string going through the four rings nr. 31. Sheathe the two cabins nr. 33-33/1 with walnut laths 0.5x3 mm. Glue in place the four doors nr. 34-35-36 37 made from walnut lath 1x4x5 mm. Glue the three skylights nr. 38 above the cabins, as shown in the drawing. Glue the two culverins nr. 39 inside the rear bulwarks. Paint red the gun carriages nr. 40 then glue them in place on the deck. Paint in red the rudder holder nr. 41 and the rudder wheel colour walnut. Glue the wheel in its place. Drill two holes Ø 0.7 mm in the corners of the rear deck, insert in them 2 eyelets small type nr. 42 and glue them. And two eyelets small type nr.43 in the middle deck.

Abb. 3 - Eine Nussholz-Leiste 0,5x3 mm Nr. 17 über die eingerahmte Front A kleben, siehe Abb. 2-3. **STÜTZEN Nr. 18 :** Zwei Leisten 1x2x18 mm zusammenkleben um eine Dicke von 2 mm zu haben. Zwei Ø 0,7 mm-Löcher im Vorderteil der Stützen bohren, die als Durchgang für die Ankerkette dienen sollen. **NAGELBANK:** Vier Ø 0,7 mm-Löcher im Rumpf bohren wo die Nagelbänke Nr. 19-20-21, aus einer gebohrten Metallplatte bestehend, angebracht werden. Die Platten in halber Höhe der vier Nägel kleben und diese im Rumpf an den gekennzeichneten Stellen anbringen. Die zwei Metallgitter Nr. 22-23 in Nussfarbe anstreichen und an die angegebenen Stellen kleben. Die zwei Nussholz-Leisten Nr. 24-25 von 1x1x28 mm an angegebener Stelle anbringen. Zwei Relinge Nr. 26-27 werden mit Nussholz-Leiste 1x2x35 mm hergestellt und mit drei Ø 0,7 mm Bohrungen in gleichem Abstand versehen, für die Nagel der Befestigung am Rumpf. Die zwei Treppchen Nr. 28-29 an die gekennzeichneten Stellen kleben. Die zwei Metallgitter Nr. 30 nussbeige anstreichen und an deren bestimmten Stellen auf dem Hauptdeck ankleben. Vier Ø 0,7 mm Löcher an den vier Ecken des Doppelgitters bohren und vier Ringe mit Schaft Nr. 31 einführen.
SCHALUPPE: Das Boot Nr. 32 gemäß Farbtabelle lackieren und über Doppelgitter Nr. 30 mit einer Kordel an die vier Ringe Nr. 31 befestigen. Die zwei Kabinen Nr. 33-33/1 mit Nussholz-Leisten 0,5x3mm beplanken. Die vier Türen Nr. 34-35-36-37, aus Nussholz-Leisten 1x4x5 mm bestehend, werden an den ihnen bestimmten Stellen geklebt. Die drei Oberlichter Nr. 38 über die Kabinen kleben. Die zwei Kanonen Nr. 39 innerhalb der Bugbordwand ankleben. Die Lafetten der Kanonen Nr. 40 rot lackieren und auf Deck an den angegebenen Stellen kleben. Das Ruder Nr. 41 wird zweifarbig bemalt: die Stütze rot und das Steuerrad nussfarbig. Das Steuer an der gekennzeichneten Stelle mit Leim fixieren. In den Ecken des Bugdeckes zwei

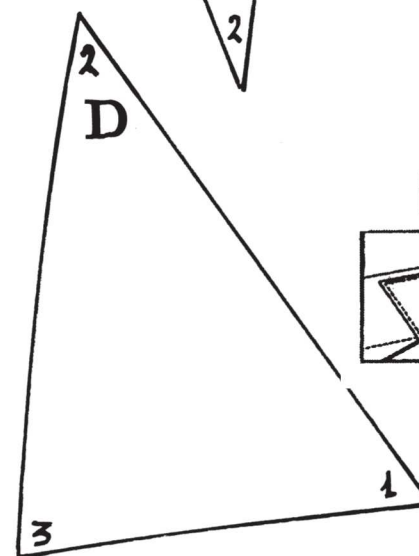
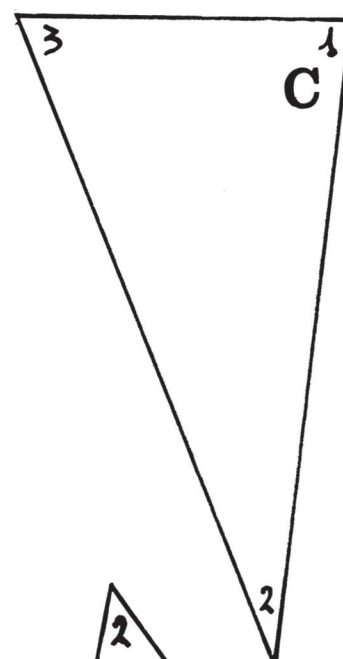
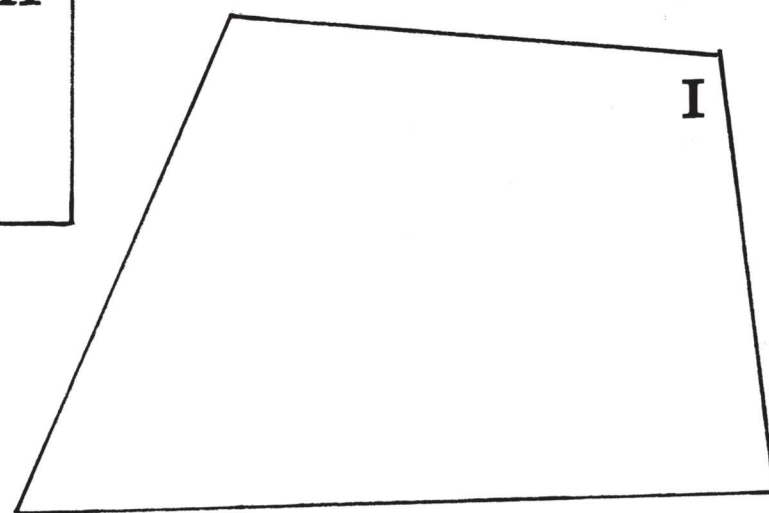
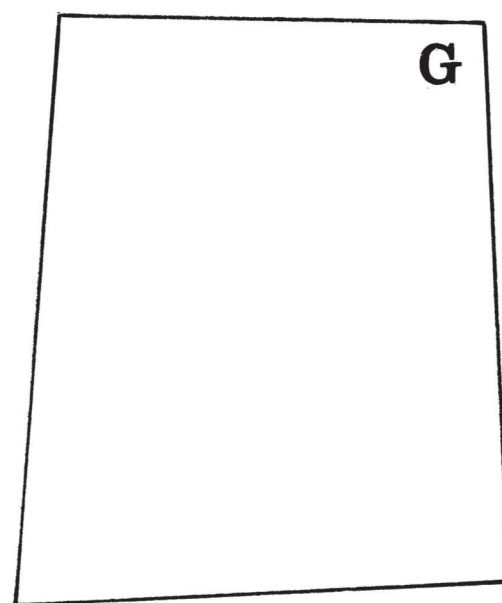
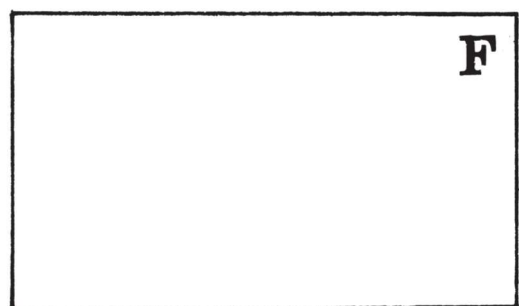
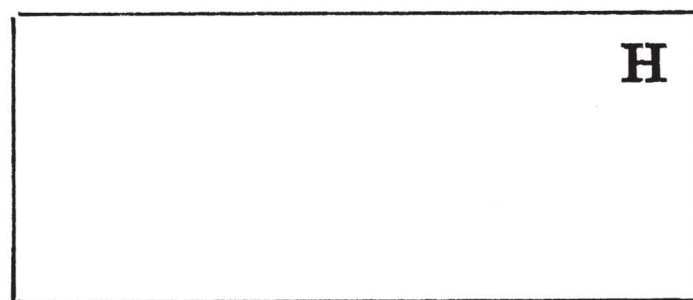
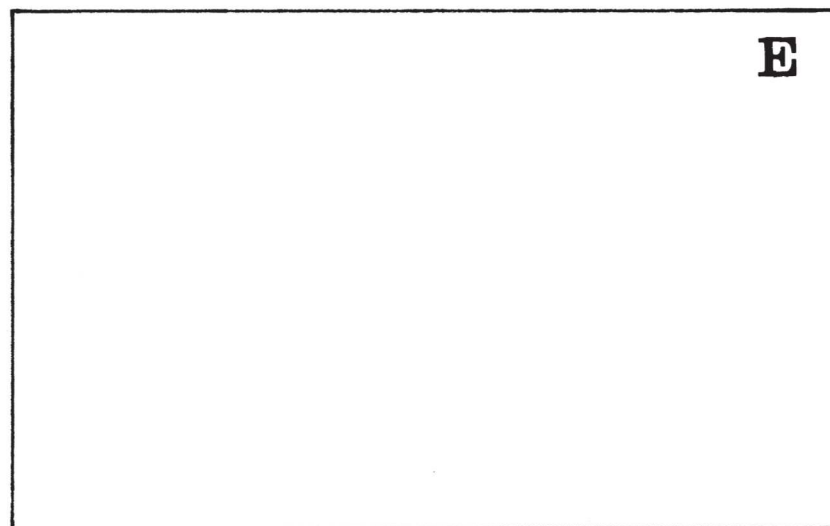


Fig.1



Fig.3

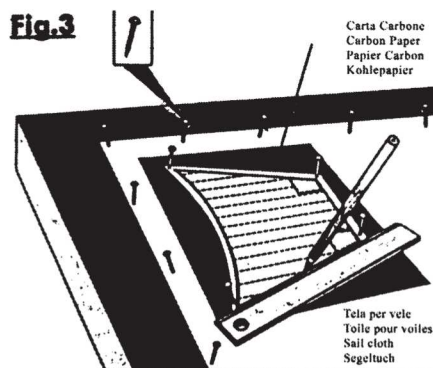


Fig.5

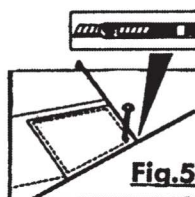


Fig.6

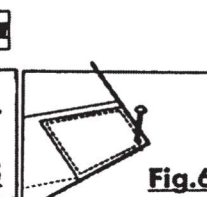


Fig.2

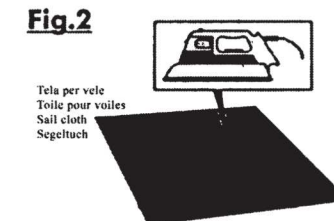


Fig.4

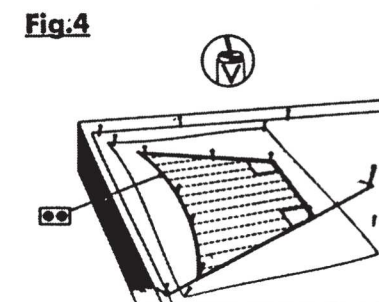


Fig.7

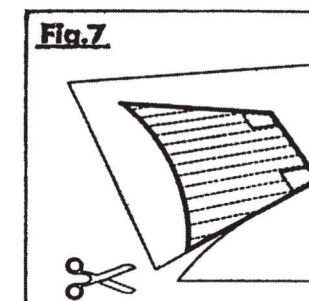


FIG.5 -In questa figura sono disegnate le vele, ottenute dal percorso di lavoro indicato. Per rendere più veritiere le vele, consigliamo di bagnarle in acqua e tè. Stirare la stoffa inclusa nella scatola. Ricalcare poi sulla tela le vele riportate nella fig.5 Ritagliare ed incollare lungo i bordi i cordino di 0 0,25 come illustrato. Le linee interne delle vele sono facoltative nella fig 7.

Fig. 5 - It shows the sails, as they are made.

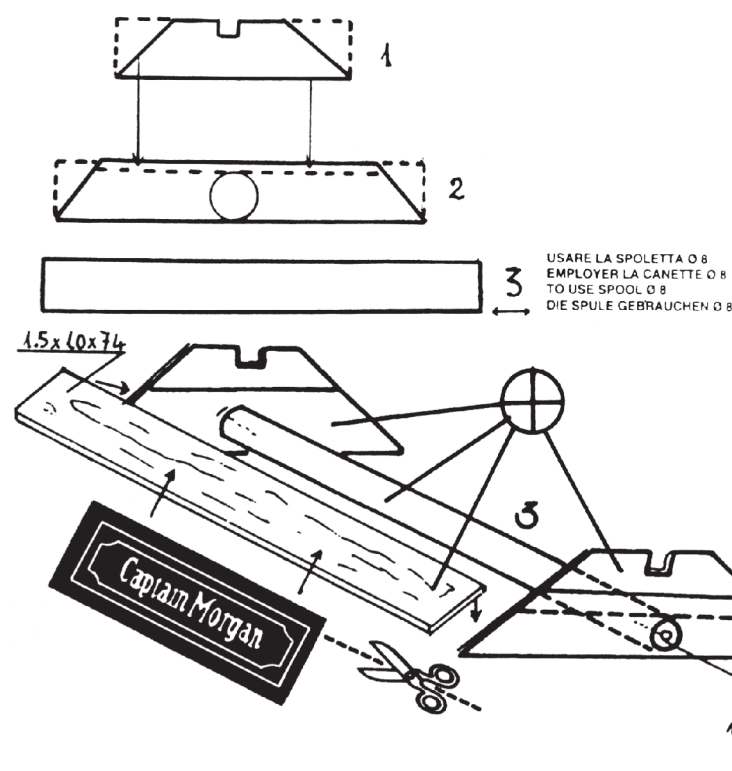
In order to create the most realistic sails we recommend dipping in the tea. Iron the included cloth in the box. Then transfer sails on the cloth as the fig.5. Cut off and glue along the borders the 0 0,25 mm cord as shown. The inside lines of sails are an optional in the fig.7.

Fig. 5 - Elle représente les voiles selon l'exécution du travail fait.

Pour rendre plus véritable les voiles, nous conseillons de les plonger dans le thé. Repasser le tissu inclus dans la boîte. Puis sur le tissu reproduire les voiles dessinées sur la fig.5. Découper et coller le long des bords la ficelle 0 0,25. Les lignes internes des voiles sont facultatives à la fig.7.

Abb. 5 - Zeigt die Segeln nach fertiger Arbeit

Damit die Segel naturgetreuer aussehen, empfehlen die Modellbauexperten von MA- MOLI, den in der Packung enthaltenen Stoff zunächst in schwarzem Tee einzuweichen und nach dem Trocknen zu bügeln. Anschließend übertragen Sie die Form der Segel nach Abbildung 5 auf den Stoff; in die jeweiligen Ränder wird eine Kordel mit 0 0,25 mm eingeklebt. Es bleibt Ihnen überlassen, ob Sie die inneren Linien der Segel von Abb. 7 berücksichtigen wollen.



Ricavare il supporto barca dal listello 10x2 formando 4 trapezi che andranno sovrapposti e incollati tra loro a 2 a 2 seguendo la linea tratteggiata (vedi fig. 4). Essendo la figura proposta in scala reale la realizzazione risulterà facile. Incollare e fissare con 1 chiodino il tondino n. 3 (0 8 mm.) alla base dei supporti ricavati, nel punto indicato dal cerchio.

Make the stand for the boat from strip 10x2 forming 4 trapeziums that shall be placed one upon the other and glued to each other two by two following the hatched line (see fig. 4). The figure is in actual size, therefore the realization is easy. Glue and fasten with a small nail the rod No. 3 (0 8 mm. diameter) to the base of the supports, in the point indicated by the circle.

Préparer le support du bateau de la latte 10x2, en formant 4 trapèzes qui seront superposés et collés entre eux 2 à 2 en suivant la ligne hachurée (voir figure 4). Puisque la figure est en échelle réelle, la réalisation sera facile. Coller et fixer avec 1 petit clou la baguette ronde n. 3 (0 8 mm.) à la base des supports dans le point indiqué par le cercle.

Die Bootstütze bereiten, die aus der Leiste 10x2 besteht und dann 4 Trapeze bilden. Sie müssen aufeinander liegen und, zu zwei, nach der gestrichelten Linie, aufeinander geklebt werden (sieh Bild 4). Da das Bild in Realmaßstab ist, wird die Realisierung einfacher sein. Alles kleben und den Rundstab Nr. 3 (0 8 mm.) mit einem Nägelchen an die Grundlinie der Stützen im vom Kreis gezeigten Punkt befestigen.

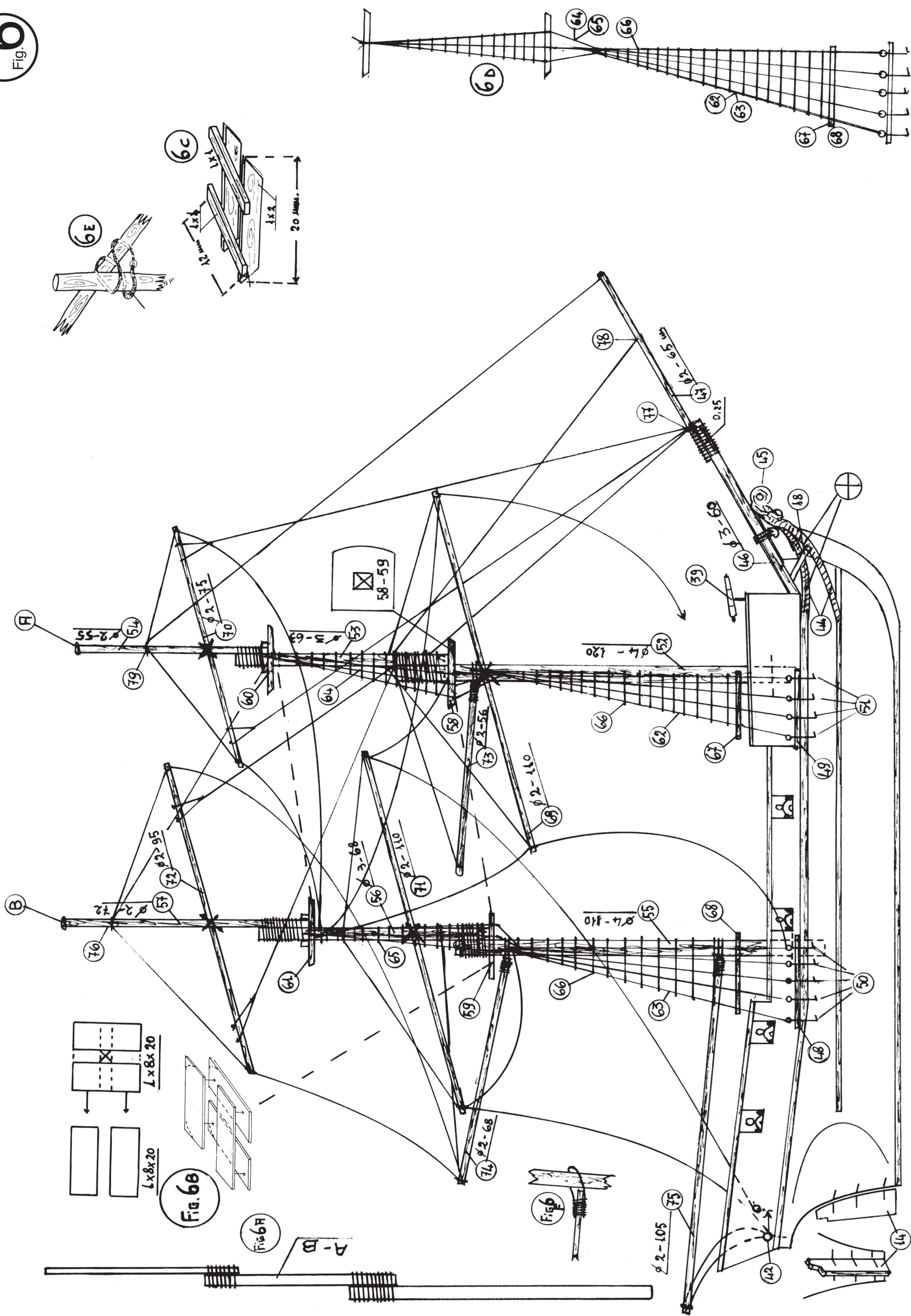


FIG 6 -SERPA: ricavare le due serpe N.44 dalla cordina 0 1,70 imbevuta di colla vinilica allungata con acqua, lasciare asciugare, quindi colorarle di rosso. Incollarle nel punto indicato da ambo i lati **POLENA N.45:** incollarla all'estremità della chiglia.
BOMPRESSO: ricavare i due pezzi del bompresso N.46 - 47 dal tondino 0 3 x mm.60 e dal tondino 0 2 x mm.65 legandoli ed incollandoli tra loro con cordino da 0 0,25 ; quindi incollarlo al centro del frontalino A e sopra la chiglia. Legare il bompresso con tre giri di cordino da 0 0,25 passando dal foro della chiglia.
PARASARTIE: colorare di nero opaco un listello di noce da mm. 1 x 4 x 110 mm. ricavando due pezzi da mm. 28 N.48 e due pezzi da mm. 23 N. 49 praticando leggermente cinque e quattro incisioni vedi Fig. 3. Praticare dei fori 0 0,7 in cor- rispondenza degli anellini con gambo N. 50 - N. 51 e inserire gli stessi anellini incollandoli e piegandoli sopra le parasartie N. 48 - 49. Colorare di nero opaco tutti gli anellini col gambo da ambo i lati dello scafo.
ALBERI: assemblare l'albero A composto da un tondino 0 4 x 120 mm N.52 e da un tondino da 0 3 x 63 mm. N.53 e da un tondino da 0 2 x 55 mm. N.54. Fissarli tra loro con cordino e colla vinilica (vedi particolare N.6 A). Assemblare l'albero B composto da un tondino 0 4 x 110 mm. N.55 e da un tondino 0 3 x 68 mm. N.56 e da un tondino da 0 2 x 72 mm. N.57. Legarli tra loro come l'albero A.
COFFE: ricavare le due coffe N.58 - 59 da listello 1 x 8 mm. vedi Fig. 6 B e assemblarle come da disegno. Fare attenzione di lasciare lo spazio interno delle coffe in modo che si possa inserire l'albero di 0 4. Smussare gli angoli delle coffe da un solo lato come indicato vedi Fig.6 B. Incollare le due coffe N. 58-59 agli alberi A - B con gli angoli smussati rivolti verso prua.Incollare gli alberi A e B nei relativi fori (vedi Fig 6)
CROCETTE: ricavare le crocette N. 60 - 61 dal listello 1 x 1 x 12 mm. e 1 x 2 x 20 mm. smussandoli vedi Fig. 6 C. Incollare i due pezzi 1 x 2 x 20 mm. sugli alberi A - B da ambo i lati, successivamente incollare sopra gli stessi due pezzi 1 x1 x 12 mm. da ambo i lati. Colorare di nero opaco le COFFE e le crocette compreso le due legature degli alberi. Incollare con colla vinilica i due alberi A - B nei due fori dello scafo.
Fig. 6/ D: tendere le sartie verticali N. 62-63 con cordino sottile partendo da sotto la coffa N.58-59 e fissarle agli anellini N. 50-51 da ambo i lati. Con lo stesso procedimento tendere le sartie verticali superiori N. 64 -65, legandole alle sartie inferiori N. 62 -63 e all'albero sopra le crocette N. 60 - 61. Preparare pezzi di cordino da 50 mm. circa, N. 66. Sopra un pezzo di vetro o di plastica, versare una goccia di colla rapida, intingere rapidamente nella goccia il pezzo di cordino, e tenendolo teso nelle Vostre dita posizionarlo sempre rapidamente nella posizione voluta sulle sartie verticali. A lavoro ultimato tagliare con una forbicina l'eccedenza dei gradini come indicato nel disegno. Incollare una traversina ricavata dal listello 1 x 1 lunga 20 mm. N. 67 e una traversina 1 x 1 lunga 24 mm. N.68 da ambo i lati nei punti indicati. Ottenuto quanto disegnato nella Fig. 6 /D dipingere di nero tutte le scalette (griselle).
PENNNONI: ricavare i pennoni N. 69 -70 -71 -72 dal tondino 0 2 secondo le misure riportate sul disegno. Rastremarli all'estremità con carta abrasiva e dipingerli di nero opaco.
Legare ed incollare i pennoni come da Fig. 6/E sugli alberi A - B nei punti indicati.
Ricavare i picchi dal tondino 0 2 N.73 lungo 56 mm. e N.74 lungo 68 mm., il boma N. 75 lungo 105 mm., quindi colorarli di nero opaco e legarli agli alberi come indicato nel particolare 6 F. Tendere un cordino dall'estremità dei picchi N.73 - 74 e fissarlo ai rispettivi alberi A - B nei punti indicati.

Fig. 6 - GUIBRES: Imbiber la ficelle du 0 1,7 mm de colle vinylique diluée à l'eau, laisser sécher, colorer en rouge et en obtenir les 2 guibres n° 44 qui seront collées des deux côtés aux endroits indiqués.

FIGURE DE PROUE N° 45: la coller à l'extrémité de la quille.

BEAUPRE : Les deux morceaux du beaupré n° 46 et 47 sont obtenus des tiges 0 3x60 mm et 0 2x65 mm liées et collées ensemble avec la ficelle 0 0,25 mm. Coller le beaupré ainsi obtenu au centre du fronton A sur la quille. Lier le beaupré par 3 tours de ficelle 0 0,25 passant par le trou de la quille.

PORTE-HAUBAN: Peindre en noir mat un listel de noix de 1x4x110 mm, en couper 2 morceaux de 28 mm, n° 48, et 2 de 23 mm, n° 49, y faire 5 et 4 légères incisions selon la fig. 3. Percer 2 trous de 0 0,7 mm en correspondance des anneaux avec tige n° 50 et 51 et introduire les anneaux en les collant et les pliant sur les porte-haubans n° 48 et 49. Peindre en noir mat tous les anneaux à tige le long des deux côtés de la coque.

MATS: Le mât A est composé d'une tige 0 4x120mm, n° 52, d'une autre de 0 3x63mm, n° 53 et d'une troisième de 0 2x55 mm, n° 54. Assembler les 3 tiges avec ficelle et colle vinylique (voir détail n° 6 A). Procéder de la même façon pour le mât B composé d'une tige 0 4x110 mm. n° 55, d'une deuxième 0 3x68 mm. n° 56 et d'une troisième 0 2x72 mm. n° 56.

HUNES: Faire les 2 hunes n° 58 et 59 avec le listeau 1x8mm. - voir fig. 6 B. et les assembler suivant le croquis. Il faut laisser assez d'espace à l'intérieur des hunes afin de pouvoir y introduire le mât de 4 mm. de 0. Arrondir les coins des hunes d'un seul côté comme l'indique la fig. 6 B. Coller les 2 hunes n° 58 et 59 aux mâts A et B avec la partie arrondie en direction de la proue. Coller les Mâts A-B dans les relatifs trous voir fig.6.

BARRES TRAVERSIERES: Faire les barres n° 60 et 61 avec les listeaux mesurant 1x1x12mm. et 1x2x20 mm. émoussant les arêtes, voir fig. 6 C. Coller sur 2 côtés des mâts A et B les 2 barres d'1x2x20 mm et au-dessus celles de1x1x12 mm. Colorer de noir mat les hunes ainsi que les barres traversières et les ficelles d'assemblage des mâts. A l'aide de colle vinylique fixer les mâts A et B dans les 2 trous de la coque.

Fig. 6 D: Tendre les haubans verticaux bas n° 62 et 63 formés d'une fine ficelle en partant de sous les hunes n° 58 et 59 et les fixer des deux côtés aux anneaux n° 50 et 51. Procéder de la même façon avec les haubans verticaux supérieurs, n° 64 et 65, les attachant aux haubans n° 62 - 63 et aux mâts sur les barres traversières n° 60 - 61. Préparer des morceaux de ficelle d'environ 50 mm, n° 66. Verser une goutte de colle rapide sur une surface en verre ou plastique, en imbiber rapidement les ficelles et, les tenant tendues entre les doigts, les positionner à l'endroit désiré sur les haubans verticaux. Lorsque tous les échelons de ficelle sont placés, couper les bouts qui dépassent, comme indiqué sur le croquis. D'un listel 1x1x20 mm n° 67 et d'un 1x1x24 mm n° 68 on obtient 2 traverses que l'on doit coller des deux côtés aux endroits indiqués. Lorsque tout est comme sur la fig. 6 D, peindre les enfléchures en noir.

VERGUES: Faire les vergues n° 69-70-71 et 72 avec les baguettes 0 2 mm dans les longueurs indiquées sur le croquis. Faire la pointe aux extrémités à l'aide de papier émeri et peindre les vergues de noir mat. Sur les mâts A et B attacher et coller les vergues aux endroits indiqués à la fig. 6 E. Avec les baguettes 0 2 faire la corne n° 73 d'une longueur de 56 mm, la corne n° 74 de 68 mm, et le gui n° 75 de 105 mm, puis colorer le tout en noir mat et lier cornes et gui aux mâts suivant les indications de la fig. 6 F. Tendre une ficelle de l'extrémité des cornes n° 73 - 74 et la fixer au mât respectif A - B aux endroits indiqués.

Fig. 6 -HEAD BOARD SHROUDS: To make these two shrouds nr. 44, soak two pieces of string 0 1.7 mm in watered white glue, let dry, paint in red, then glue them as shown in the drawing.

FIGUREHEAD Nr. 45: Glue it on the upper front end of the keel.

BOWSPRIT: The two parts of the bowsprit nr. 46-47 are made from the rods 0 3x60mm and 0 2x65, tied together with a string 0 0.25 mm and glued. Glue this bowsprit on the keel, in the centre of the gable A. Tie the bowsprit with three coils of string 0 0.25, going through the hole in the keel.

CHAINWALE: Paint in matt black a walnut strip 1x4x110 mm, cutting it into two pieces of 28 mm, nr. 48, and two pieces of 23 mm, nr. 49, then, as shown in fig. 3, make 5 light incisions in nr. 48 and 4 in nr. 49. Drill two holes 0 0.7 mm in the place of the eyelets nr. 50-51 and insert the rings, glue them and bend them over the chainwale nr. 48-49. Paint matt black all the eyelets on both sides of the hull.

MASTS: Mast A is made of a rod 0 4x120mm, nr. 52, a second one in size 0 3x63 m, nr. 53, and a third one 0 2x55 mm, nr. 54.Assemble the three rods with string and white glue (see detail nr. 6 A). Mast B is made the same way with a rod 0 4x110mm, nr. 55, another one 0 3x68 mm, nr. 56, and a third one 0 2x72 mm, nr. 56.

TOPS: Make the two tops nr. 58-59 with the lath 1x8 mm - see fig. 6 B and assemble them as per the drawing. Leave some space inside the tops for the 0 4 mm mast. Round the corners on one side only, as seen in fig. 6B. Glue the two tops nr. 58-59 on the masts A and B with the rounded side towards the bow. Glue the masts A-B to the holes (see Fig.6). **CROSSTREES:** Make the crosstrees nr. 60-61 from laths size 0 1x1x12 mm and 0 1x2x20 mm, two pieces each size, bevelling them, see fig. 6 C. Glue the two crosstrees 1x2x20 mm on two sides of masts A and B, then above these the other two of 1x1x12mm.Paint the tops and the crosstrees, as well as the mast assembling strings in matt black.Using white glue fix the two masts A and B into the holes of the hull.

Fig. 6 D: Stretch the lower vertical shrouds nr. 62-63 (made from a thin string) going from below the tops nr. 58-59 fixing them both sides to the rings nr. 50-51. Do the same with the upper vertical shrouds, nr. 64-65, tying them to the other shrouds nr. 62-63 and to the masts on the crosstrees nr. 60-61. Cut string pieces of about 50 mm, nr. 66. Put a drop of quick glue on a glass or plastic plate, dip quickly the pieces of string one by one in the glue and, holding each piece stretched between the fingers, put it in its place on the vertical shrouds. When all he string rungs are in place, cut the exceeding chips, as shown in the drawing. From lath nr. 67, 1x1x20 mm, and lath nr. 68, 1x1x24 mm, you get two girders to be glued at both ends to the spots shown in the drawing. Once the whole is looking like in drawing 6 D, paint all the ratlines in black.

YARDS: Make the yards nr. 69-70-71-72 from the rods 0 2 mm, for the lengths see drawing. Taper the ends with abrasive paper and paint them in matt black. Tie and glue the yards on the masts A and B as shown in fig. 6 E. Using 0 2 mm rods make peak nr. 73, 56 mm long, peak nr. 74, 68 mm, the boom nr. 75 in length 105 mm, then paint all in matt black and tie the peaks and the boom to the masts following the indications in fir. 6 F. Stretch a string from the end of the peaks nr. 7374 and fix it to the respective mast A-B on the due spots.

Abb. 6 -GALLION: Eine 0 1,7 mm Schnur in wasserverdünnten Vinylleim tränken, trocknen lassen, rot malen und daraus 2 Galionen Nr. 44 herstellen und beidseitig an den angegebenen Stellen kleben.

GALIONSFIGUR: auf Vorderseite des Kiels kleben

BUGSPRIET : Besteht aus 2 Stücken Rundholz Nr. 46-47 0 3x60mm und 0 2x65 mm,, mit 0 0,25 mm Schnur zusammengebunden und geklebt. Das Bugspriet Mitte der Front A über den Kiel kleben, dann mit 3 Schlingen 0 0,25 Tau durch das Loch im Kiel befestigen.

RÜSTBRETTER: Eine Nussholz-Leiste von 1x4x110mm matt schwarz lackieren, davon zwei Rüstbretter 28 mm lang, Nr. 48, und zwei 23 mm lang, Nr. 49 schneiden, Je 4, bzw. 5 leichte Ritzungen darauf machen, siehe Skizze 3. Zwei Löcher mit 0 0,7 mm auf Höhe der Stielringe Nr. 50-51 bohren und die Ringe einführen, sie kleben und auf die Rüstbretter Nr. 48-49 biegen. Alle Stielringe entlang der beiden Seiten des Rumpfes matt schwarz lackieren.

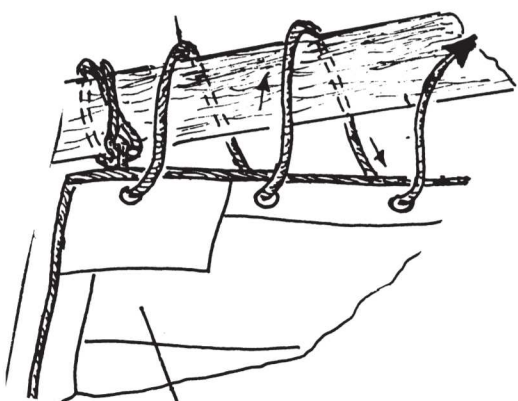
MASTE: Mast A besteht aus 3 Stück Rundholz: 0 4x120mm, Nr. 52, 0 3x63 mm, Nr. 53, 0 2x55 mm, Nr. 54. Die drei Teile mit Schnur binden und Vinylleim kleben [siehe Skizze Nr. 6 A]. Gleicher Vorgang für Mast B aus Rundholz 0 4x110mm, Nr. 55, 0 3x68 mm, Nr. 56 und 0 2x72mm, Nr. 56.

MASTKÖRBE: Die beiden Mastkörbe, Nr. 58/59, mit Leiste 1x8 mm fertigen - siehe Abb. 6 B. Genügend Raum im Innen lassen für den Mast in 0 4mm. Die Ecken abrunden auf nur einer Seite, wie in Abb. 6 B. Die zwei Körbe Nr. 58-59 an Mast A und Mast B kleben, mit der abgerundeten Seite zum Bug.Mast A und Mast B in die vorgesehenen Löcher kleben (Abb. 6).

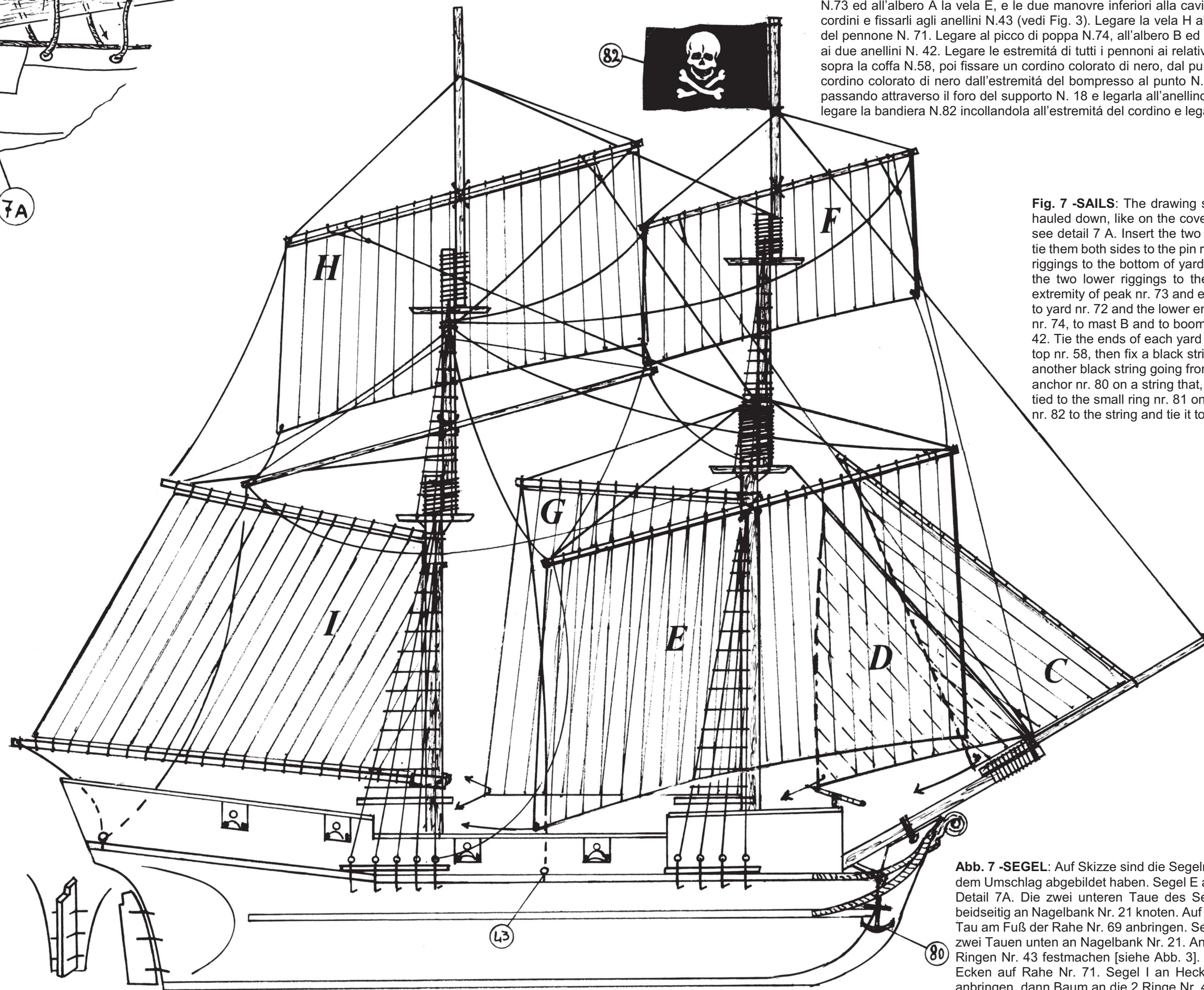
SALINGE: Nach Abb. 6 C die je 4 Salinge Nr. 60-61 mit Leisten von 1x1x12mm und 1x2x20 mm herstellen, die Kanten abstumpfen. Auf zwei Seiten der Bäume A und B, wo angegeben, die 2 längeren und darüber die kürzeren ankleben. Mastkörbe, Salingen und die Befestigungsschnüre matt schwarz anmalen. Jetzt Mast A und Mast B in die hierfür bestimmten Löcher auf dem Deck mit Vinylleim kleben.

Abb. 6 D: Die vertikalen Wanten Nr. 62-62 aus feinem Zwirn anspannen von unter den Mastkörben Nr. 58-59 bis zu den Ringen Nr. 50-51. Dasselbe machen mit den oberen vertikalen Wanten Nr. 64-65, zwischen den Wanten Nr. 62-63 und den Salingen Nr. 60-61. Schnurstücke von zirka 50 mm schneiden, Nr. 66, in einen Tropfen Sekundenleim [auf Glas- oder Plastikplatte] tunken und zwischen den Fingern gespannt haltend auf die vertikalen Wanten kleben. Wenn alle Stricke angebracht sind, die seitlich überflüssigen Schnurstücke wegschneiden. Die Querstrebe Nr. 67 aus Leiste 1x1x20mm und diejenige Nr. 68 aus Leiste 1x1x24 mm werden an die auf Skizze angegebene Stelle geklebt. Wenn alles so aussieht wie in Abb. 6 D die Strickleitern schwarz färben.

RAHE: Die Rahen Nr. 69-70-71-72 werden mit Rundholz 0 2 mm erzeugt in den in Skizze angegebenen Längen. Mit Schmirgelpapier die Enden verjüngen und matt schwarz anmalen. Rahen auf Mast A und B an die in Skizze 6E angegebenen Stellen anbringen und kleben. Rundholz 0 2 mm in Längen von 56 mm schneiden für Gaffel Nr. 73, 68 mm für Gaffel Nr. 75 und 105 mm für Baum Nr. 75 schneiden. Alles mattschwarz malen. Gaffeln und Baum an die Maste wie in Abb. 6 F gezeigt anbinden. Eine Schnur zwischen den Enden der Rahen Nr. 73-74 und den respektiven Masten A-B spannen, wie in Skizze gezeigt.



7A



82

Fig. 7

FIG.7 -VELE: abbiamo disegnato le vele spiegate: nel caso voleste copiare dalla copertina le vele semi ammainate sarà Vostra la scelta. Legare la vela E con cordino 0 0,25 al pennone N. 69 vedi particolare 7 A. Le due manovre inferiori della vela E passarle all'interno del primo occhiello N. 50 e legarle alla cavigliera N.21 da ambo i lati. Legare allo stesso modo la vela F al pennone N.70 e le due manovre inferiori all'estremità del pennone inferiore N. 69. Legare al picco N.73 ed all'albero A la vela E, e le due manovre inferiori alla cavigliera N.21. Legare all'estremità del picco N.73 due cordini e fissarli agli anellini N.43 (vedi Fig. 3). Legare la vela H al pennone N.72 e le estremità inferiori alle estremità del pennone N. 71. Legare al picco di poppa N.74, all'albero B ed al boma N.75 la vela I, legando l'estremità del boma ai due anellini N. 42. Legare le estremità di tutti i pennoni ai relativi alberi al punto N.78 del bompresso ed all'albero A sopra la coffa N.58, poi fissare un cordino colorato di nero, dal punto N.78 all'albero A sopra la coffa N.58. Fissare un cordino colorato di nero dall'estremità del bompresso al punto N.79 dell'albero A. Legare con cordino l'ancora N. 80 passando attraverso il foro del supporto N. 18 e legarla all'anellino di tipo piccolo N.81, sul ponte da ambo i lati. Infine legare la bandiera N.82 incollandola all'estremità del cordino e legarla sul ponte al parapetto N.26.

Fig. 7 -SAILS: The drawing shows unfurled sails - but you can make them half hauled down, like on the cover. Tie sail E to yard nr. 69 with a 0 0.25 mm string, see detail 7 A. Insert the two lower riggings of sail E into the first ring nr. 50 and tie them both sides to the pin rack nr. 21. Tie sail F to yard nr. 70 and the two lower riggings to the bottom of yard nr. 69. Tie sail E to peak nr. 73 and to mast A, then the two lower riggings to the belaying pin rack nr. 21. Tie two strings to the extremity of peak nr. 73 and ensure them to the rings nr. 43 (see fig. 3). Tie sail H to yard nr. 72 and the lower ends to the ends of yard nr. 71. Tie sail I to stern peak nr. 74, to mast B and to boom nr. 75, then bind the boom end to the two rings nr. 42. Tie the ends of each yard to spot nr. 78 on the bowsprit and to mast A, above top nr. 58, then fix a black string from spot nr. 78 to mast A, above top nr. 58. Fix another black string going from the bowsprit end to spot nr. 79 on mast A. Tie the anchor nr. 80 on a string that, going through the hole in the support nr. 18, is then tied to the small ring nr. 81 on both sides of the deck. Last but not least, glue flag nr. 82 to the string and tie it to the railing on the deck.

Fig. 7 - VOILES: nous avons dessiné les voiles déployées - si vous le préférez vous pouvez les amener à moitié, comme sur la couverture. Attacher la voile E à la vergue n° 69 avec une ficelle du 0 0,25 mm., voir détail 7 A. Introduire les deux manœuvres inférieures de la voile E au travers du premier anneau n° 50 et les attacher des deux côtés au râtelier n° 21. Attacher de la même manière la voile F à la vergue n° 70 et les 2 manœuvres inférieures au pied de la vergue n° 69. Attacher la voile E à la corne n° 73 et au mâst A, puis les 2 manœuvres inférieures au râtelier n° 21. Attacher 2 ficelles à l'extrémité de la corne n° 73 et les fixer aux anneaux n° 43 (voir fig. 3). Attacher la voile H à la vergue n° 72 et les extrémités inférieures aux extrémités de la vergue n° 71. Attacher la voile I à la corne arrière n° 74, au mâst B et au gui n° 75, puis lier l'extrémité du gui aux 2 anneaux n° 42. Attacher les extrémités de chaque vergue à l'endroit n° 78 du beaupré et au mâst A, au-dessus de la hune n° 58, fixer ensuite une ficelle noire allant du point n° 78 au mâst A au-dessus de la hune n° 58. Mettre une autre ficelle noire allant de l'extrémité du beaupré à l'endroit n° 79 du mâst A. Lier l'ancre n° 80 à une ficelle passant à travers le trou du support n° 18 pour s'attacher au petit anneau n° 81 sur les deux côtés du pont. Pour finir lier le pavillon n° 82 le collant à la ficelle et l'attachant au bastingage n° 26 sur le pont.

Abb. 7 -SEGEL: Auf Skizze sind die Segeln voll im Winde - man kann sie aber auch so wie auf dem Umschlag abgebildet haben. Segel E an Rah Nr. 69 mit Kordel 0 0,25 mm anbinden, siehe Detail 7A. Die zwei unteren Tauen des Segels E durch den ersten Ring Nr. 50 führen und beidseitig an Nagelbank Nr. 21 kneten. Auf gleicher Weise Segel F an Rahe Nr. 70 und die zwei Tau am Fuß der Rahe Nr. 69 anbringen. Segel E an Gaffel Nr. 73 und Mast A anbinden und die zwei Tauen unten an Nagelbank Nr. 21. An Gaffel Nr. 73 2 Kordelstücke anbringen und an den Ringen Nr. 43 festmachen [siehe Abb. 3]. Segel H an Rahe Nr. 72 anbinden und die unteren Ecken auf Rahe Nr. 71. Segel I an Heckgaffel Nr. 74, dann am Mast B und Baum Nr. 75 anbringen, dann Baum an die 2 Ringe Nr. 42. Die Extremitäten jeder Rahe an Stelle Nr. 78 auf das Bugspriet und auf Mast A, über Mastkorb Nr. 58. Eine schwarze Schnur zwischen Bugspriet und Stelle Nr. 79 auf Mast A spannen. Anker Nr. 80 an eine Kordel anbringen, diese durch das Loch in Stütze Nr. 18 führen, dann an Ring Nr. 81 binden auf beide Seiten des Decks. Zum Schluss Flagge Nr. 82 an eine Schnur kleben und an Reling Nr. 26 auf Deck kneten.